



Made in France



# ABSORBICA

L57

- (EN) Energy absorber
- (FR) Absorbeur d'énergie
- (DE) Falldämpfer
- (IT) Dissipatore
- (ES) Absorbedor

EN 355:2002

## WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
  - Get specific training in its proper use.
  - Become acquainted with its capabilities and limitations.
  - Understand and accept the risks involved.



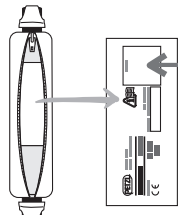
**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

CE 0082

EN 355:2002

190 g

3 year guarantee



Individual number  
 Numéro individuel  
 Individuelle Nummer  
 Numero individuale  
 Numero individual

00 000 AA 0000

Year of manufacture  
 Année de fabrication  
 Herstellungsjahr  
 Anno di fabbricazione  
 Año de fabricación

Production date  
 Jour de fabrication  
 Tag der Herstellung  
 Giorno di fabbricazione  
 Día de fabricación

Control  
 Incrementation

CE 0082

Body controlling the manufacturing of this PPE  
 Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI  
 Organismus der die Herstellung dieser PSA kontrolliert  
 Organismo che controlla la fabbricazione di questo DPI  
 Organismo controlador de la fabricación de este EPI

APAVE SUDEUROPE SAS  
 BP3 - 33370 ARTIGUES PRES - BORDEAUX - France

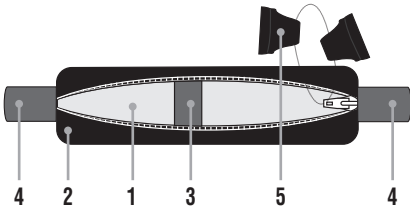
Notified body intervening for the CE standard examination  
 Organisme notifié intervenant pour l'examen CE de type  
 Zertifikationsorganismus für CE Typen Überprüfung  
 Ente riconosciuta che interviene per l'esame CE del tipo  
 Organismo notificado que interviene en el examen CE de tipo

APAVE SUDEUROPE SAS  
 BP3 - 33370 ARTIGUES PRES - BORDEAUX - France

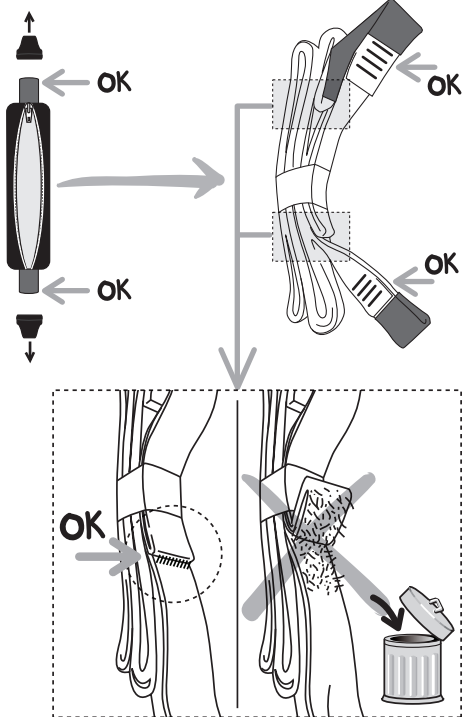
ISO 9001  
 PETZL / FRANCE 38920 Crolles

Copyright Petzl

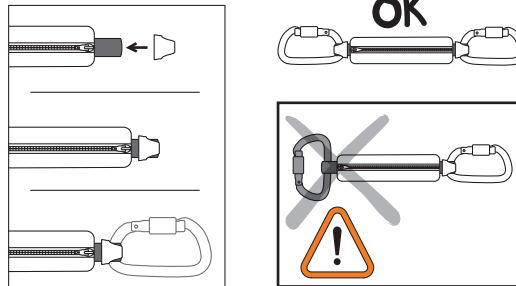
### Nomenclature of parts



### Inspection, points to verify



### 1. Preparation

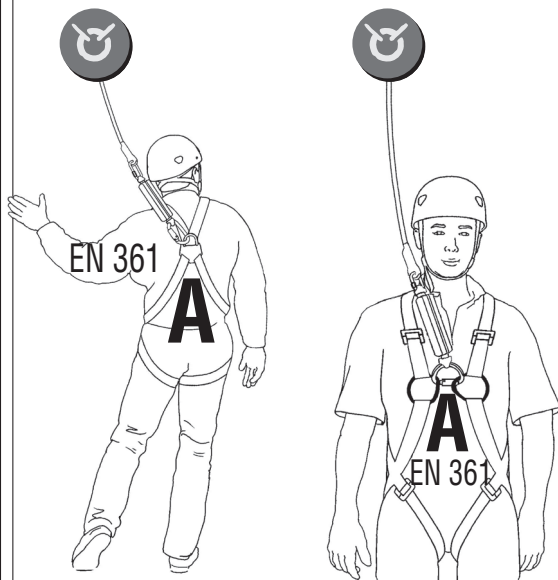


Spare parts

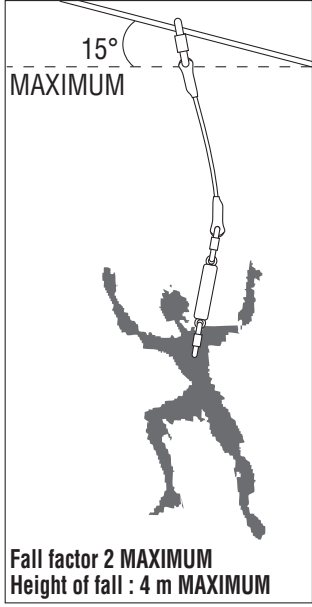
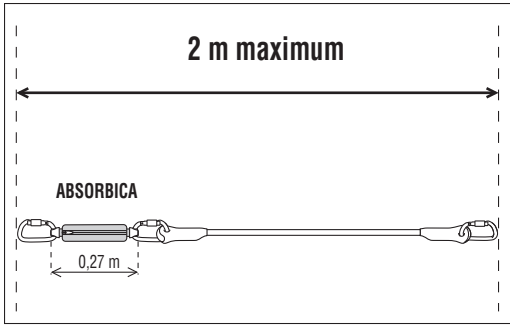


STRING XL  
M90000 XL

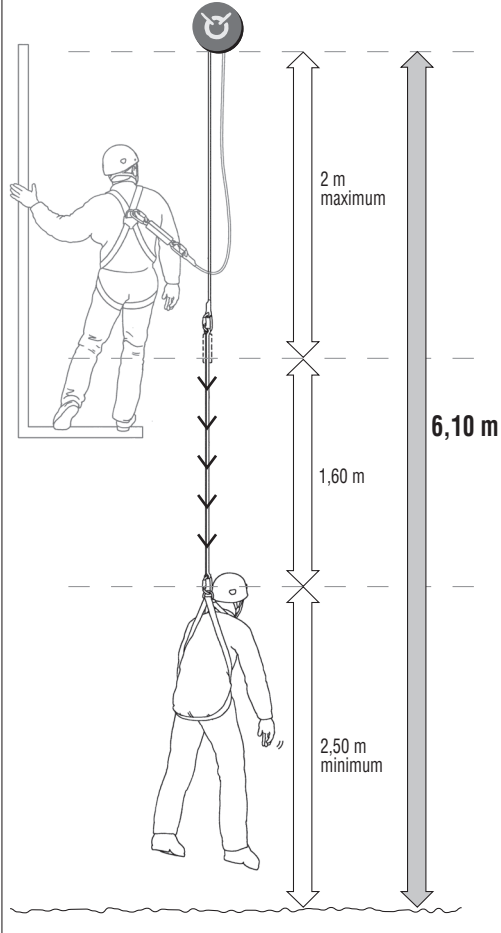
### 2. Installation on the harness



### 3. OBLIGATIONS



### 4. Clearance = amount of clear free fall space between the anchor and an obstacle or the ground.



#### TEXTILE

(EN) Temperature  
(FR) Température  
(DE) Temperatur  
(IT) Temperatura  
(ES) Temperatura

+ 80°C  
+ 176°F  
- 40°C  
- 40°F

(EN) Storage / Transport  
(FR) Stockage / Transport  
(DE) Lagerung / Transport  
(IT) Conservazione / Trasporto  
(ES) Almacenamiento / Transporte

(EN) Cleaning / Disinfection  
(FR) Nettoyage / Désinfection  
(DE) Reinigung / Desinfektion  
(IT) Pulizia / Disinfezione  
(ES) Limpieza / Desinfección

H<sub>2</sub>O

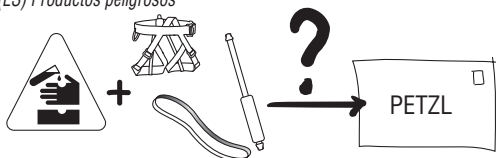
30 C maxi

H<sub>2</sub>O

(EN) Drying  
(FR) Séchage  
(DE) Trocknen  
(IT) Asciugamento  
(ES) Secado

30 C maxi

(EN) Dangerous products  
(FR) Produits dangereux  
(DE) Gefährliche Produkte  
(IT) Prodotti pericolosi  
(ES) Productos peligrosos



**Energiaelnyelő - EN 355 2002****Felhasználási terület**

Energiaelnyelő kántár zuhanás megtartását szolgáló rendszer kiépítéséhez, általában a fix kikötési pont és a testhevederzet összekötésére. 4 m-nél nem nagyobb zuhanás esési energiáját elnyeli és alkalmazásával a felhasználó testét erő megtartási rántás értéke nem haladja meg a 6 kN-t. 89/686/CEE szabványnak megfelelő egyéni (egyetlen személynek kiadandó) védőfelszerelés.

A terméket tilos a megadott szakítószilárdságánál nagyobb terhelésnek kitenni vagy más, a megadott felhasználási területeken kívüli célra használni.

Kizárólag azok a használati módok megengedettek, melyek az ábrákon nincsenek áthúzza vagy halálfejes piktogrammal megjelölve. Mindenkinek ajánljuk, hogy a termékek legújabb használati módozatairól tájékozódjon minél gyakrabban a [www.petzl.com](http://www.petzl.com) internetes honlapon.

Ha kétsége vagy megértési problémája támad, kérjük, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

**FIGYELEM**

**A termék használata közben végzett tevékenységek természetükből adódóan veszélyesek. Mindenki maga felel döntéseiért, tetteiért és azok következményeiért.**

A termék használata előtt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa és megértse a termékhez mellékelt valamennyi használati utasítást.

- Arra jogosult személytől megfelelő oktatást kapjon.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és korlátait.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadja azokat.

**A fenti figyelmeztetések bármelyikének be nem tartása súlyos balesetet vagy halált okozhat.**

**Felelősség**

FIGYELEM: használat előtt megfelelő gyakorlati képzés szükséges. A terméket csakis képzett és hozzáértő személyek használhatják, vagy a felhasználók legyenek folyamatosan képzett és hozzáértő személyek felügyelete alatt.

A megfelelő módszerek elsajátítása és a szükséges óvintézkedések megtétele mindenkinek saját felelőssége.

Mindenki maga viseli a kockázatot és felelősséget termékeink helytelen használatából adódó bármilyen kárért, balesetért vagy halálesetért. Ha Ön nincs abban a helyzetben, hogy ezt a felelősséget vállalja, kérjük, ne használja a terméket.

**Részek megnevezése**

(1) Heveder, (2) védőtök, (3) összekötés, (4) bekötési pontok, (5) STRING XL.

Alapanyagok: poliamid és poliszter.

**Ellenőrzés, megvizsgálóandó részek****Minden egyes használatbavétel előtt**

Tilos az energiaelnyelőt tovább használni, ha olyan esést tartottak meg vele, hogy a biztonsági varratok felszakadása akár csak részlegesen is megkezdődött.

Nyissa ki a védőtöket, vegye ki teljesen az energiaelnyelőt, ellenőrizze, hogy az össze van-e hajtogatva és össze van-e kötve. A műanyag összekötő nem hiányozhat és nem lehet szakadt vagy sérült.

Szemrevételezzen a hevedereket (elsősorban a végződéseknél) valamint a biztonsági varratokat. Ügyeljen a kopott részekre, az elhasználódás, magas hőmérséklet, vegyi anyagok, stb. okozta károsodás jeleire. Figyelem, az energiaelnyelő hevedere nem lehet szakadt.

Helyezze vissza a védőtökbe a energiaelnyelő hevedert, a tokból csak a fekete csőheveder által védett bekötőgyűrű állhat ki.

Győződjön meg arról, hogy a tokból nem lóg ki semmilyen hevederhurok, melybe tévedésből karabinert lehet akasztani.

Vizsgálja felül az összekötőelemek állapotát a használati utasításuknak megfelelő módon.

**A használat során**

A termék állapotát a használat során is rendszeresen ellenőrizni kell. Győződjön meg arról, hogy a felhasznált eszközök egymáshoz képest jól helyezkednek el.

A személyi védőfelszerelés ellenőrzésére vonatkozóan részletes tájékoztatást talál az EPI PETZL CD-ROM-on vagy a [www.petzl.fr/EPI](http://www.petzl.fr/EPI) internetes honlapon. Kétséges esetben forduljon bizalommal a Petzl-hez.

Ha egy terméken működőképességét vagy teherbírását károsan befolyásoló hibát fedez fel, haladéktalanul selejtezze le.

**Kompatibilitás**

Az energiaelnyelő zuhanást megtartó rendszer elemeként, EN 795 szabványnak megfelelő kikötési pontokkal, EN 362 szabványnak megfelelő zárható nyelvű karabinerekkel, EN 354 szabványnak megfelelő kántárrakkal és EN 361 szabványnak megfelelő teljes testhevederzetekkel használható együtt.

Nem kompatibilis elemek csatlakoztatása a karabiner véletlenszerű kiakadásához vagy eltöréséhez vezethet, valamint akadályozhatja a többi felszerelési tárgy biztonságos működését.

Ha a kompatibilitással kapcsolatban bármilyen kérdése vagy kétsége merül fel, kérjük, forduljon bizalommal a Petzl-hez.

**Használati utasítás****1. ábra: Előkészületek**

1A. Helyezze a STRING-et a fekete csőhevederrel védett bekötőgyűrűre. A STRING biztosítja a karabiner hossztengegyirányú terhelését (így a legnagyobb szakítószilárdságot) és védi az energiaelnyelő végződéseit a súrlódástól. Ne használja az ABSORBICA-t STRING nélkül. 1B. Akasszon (lehetőleg automata záródású) zárható nyelvű karabinert mindkét bekötési pontba és a STRING-be.

**2. ábra: Rögzítés a beülöhöz**

Győződjön meg arról, hogy az energiaelnyelő helyesen van rögzítve a teljes testhevederzet valamely bekötési pontjához (kizárólag mellkasi vagy hátsó bekötési pont).

**3. ábra: ELŐÍRÁSOK**

- Az energiaelnyelő + a kántár + az összekötőelemek együttes hossza nem haladhatja meg a 2 métert.

- Az esés magassága legfeljebb 4 m lehet. Törekedjünk a leesés kockázatának és az esés magasságának minimalizálására.

- Soha ne akasszon karabinert közvetlenül a szerkezetbe (drótkötélbe, létrafokba stb.), ha annak lejtése több, mint 15°.

**FIGYELMEZTETÉS**

- Hevederzetét mindig állítsa be pontosan saját testméretére, hogy az esetleges zuhanás káros következményeinek veszélyét ezzel is csökkentse.

- A karabinerek csak helyes (hosszanti) állásban, csukott nyelvvel és lezárt állapotban szabad használni. Ellenőrizze a nyelv tökéletes záródását oly módon, hogy kézzel megpróbálja benyomni azt.

- Óvja az eszközt a maró anyagoktól és az élektől.

**Kikötési pontok****Magasban végzett munka**

A rendszer kikötési pontja lehetőleg a felhasználó fölött helyezkedjen el és mindenképpen feleljen meg az EN 795 szabvány előírásainak, vagyis teherbírása legalább 10 kN legyen.

**4. ábra: Szabad eséstér-igény = a kikötési pont és a talaj közötti szabad tér = 6,10 m**

A felhasználó alatti szabad térnek elegendően nagyoknak kell lenni ahhoz, hogy egy esetleges zuhanás során semmilyen tárgynak ne ütközzön neki. A szabad eséstér-igény kiszámításának módját az ábra szemlélteti.

**Általános információk****Élettartam**

A Petzl termékek lehetséges élettartama műanyag és textiltermékek esetében a gyártástól számított 10 év, fémeszközök esetében pedig korlátlan.

Termékeink valós élettartama akkor ér véget, ha azt bármilyen okból le kell selejtezni (lásd a Leselejtezés c. bekezdést) illetve ha az eszköz a rendszerben elavult.

A termék valós élettartamát többek között a következő tényezők befolyásolják: a használat intenzitása, gyakorisága, környezete, a felhasználó kompetenciája, a tisztítás, karbantartás stb.

FIGYELEM, kivételes esetben az élettartam akár egyetlen használatra is korlátozódhat, pl. ha a termék veszélyes vegyi anyaggal érintkezett, igen magas hőmérsékletnek volt kitéve, éles felületen feküdt föl vagy erőhatás érte, magasból leejtették stb.

**Rendszeresen ellenőrizze, hogy az eszköz kifogástalanul működik és nem károsodott.**

A használat előtti és a használat során elvégzett szemrevételezésen kívül a terméket rendszeresen alapos időszakos felülvizsgálatnak kell alávetni, melyet szakképzett személy végezhet. Ezt a felülvizsgálatot évente legalább egyszer el kell végezni. A felülvizsgálat gyakorisága függ a használat gyakoriságától, intenzitásától és körülményeitől. Az eszközök nyilvántartásának megkönnyítése érdekében ajánlatos az egyéni védőfelszereléseket egyetlen felhasználónak névre szólóan személyes használatra kiutalni, aki figyelemmel kíséri annak sorsát. A felülvizsgálatok eredményeit jegyzőkönyvben kell rögzíteni. A jegyzőkönyvnek a következő adatokat kell tartalmaznia: az eszköz típusa, megnevezése, a gyártó vagy forgalmazó neve és címe, egyedi azonosítószám vagy sorozatszám, gyártási éve, vásárlás dátuma, első használatbavétel dátuma, felhasználó neve, minden fontos információ, mint pl. a karbantartás és a használat gyakorisága, az időszakos felülvizsgálatok története (dátum, megjegyzések, észlelt hibák felsorolása, a szakképzett ellenőr neve és aláírása, a következő esedékes vizsgálat időpontja). A [www.petzl.fr/epi](http://www.petzl.fr/epi) internetes honlapon megtalálható egy jegyzőkönyv minta.

**Leselejtezés**

Az eszközt nem szabad tovább használni, ha:

- valamely (a használat előtt vagy annak során elvégzett ill. az időszakos) felülvizsgálat eredménye nem kielégítő,
  - az eszközt nagy erőhatás érte vagy magasból leejtették,
  - az eszköz használatának körülményei nem teljesen ismertek,
  - az eszköz műanyagból vagy textíliából készült részeket tartalmaz és 10 évnél idősebb,
  - a használat biztonságosságát illetően bármilyen kétely merül fel.
- A leselejtezett terméket semmisítse meg, hogy azt a későbbiekben se lehessen használni.

**Az eszköz elavulása**

Egy termék elavulásának számtalan olyan oka lehet, amely miatt azt a használatból ki kell vonni, pl. a vonatkozó szabványok ill. jogszabályok változása, szövegezésének módosítása, technikai fejlődés, a többi eszközzel való kompatibilitás hiánya stb.

**Javítások, módosítások**

Tilos a terméket bármilyen javítás vagy módosítása, amit nem a Petzl szakszervizében végeztek el, mivel ez a termék működőképességét veszélyeztetheti.

**Óvintézkedések**

- A felhasználó egészségi állapota feleljen meg a magasban végzett tevékenység követelményeinek. FIGYELEM: beülőhevederzetben való hosszantartó lógás észméletlen állapotban súlyos vagy halálos keringési rendellenességekhez vezethet.

- Mindig készítsünk mentési tervet és legyen kéznél a beavatkozáshoz szükséges felszerelés. Ehhez természetesen a mentési technikák alapos ismeretere van szükség.

- Ügyeljen arra, hogy a terméken látható jelzések annak teljes élettartama alatt olvashatóak maradjanak.

- Győződjön meg arról, hogy ez a karabiner megfelel-e az Ön által végzett tevékenységhez a munkavédelmi előírások és szabványok tekintetében.

- Használat során a rendszer valamennyi elemének használati utasítását be kell tartani.

- Amennyiben a termék más országban továbbértékesítésre kerül, a viszonteladó köteles ezt a használati utasítást az adott ország nyelvére lefordítva a termékhez mellékelni.

**Garancia**

Anyag- és gyártási hibák esetén erre a termékre a gyártó 3 év garanciát vállal. A garancia nem vonatkozik a következő esetekre: normális elhasználódásból, nem szakszervizben történt javításból vagy átalakításból, helytelen tárolásból valamint balesetekből, hanyagságból vagy nem rendeltetésszerű használatból eredő károk. A PETZL nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.